

Глаголы 去、来、回 «идти», «приходить», «возвращаться»

[Прслушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

Этот урок у нас будет посвящен теме движения: *куда, на чем и зачем (с какой целью)*.

В китайском языке есть два основных глагола движения: 去 и 来 «идти» и «приходить». В зависимости от транспорта они могут переводиться, как «идти» или «ехать» и т.д.

Если мы просто хотим сказать, что идём или приходим, то говорим 去 или 来 .

Если же мы идем в свой дом 家 (дом) или едем на Родину 国 (Родина это слово так же значит и просто страна, просто когда про себя говорят, переводится как «Родина»), то в китайском языке мы как бы «возвращаемся» домой и на Родину, поэтому с этими словами мы будем использовать глагол 回 (возвращаться): 回 家 (возвращаться домой), 回 国 (возвращаться на Родину).

Важно запомнить, что после глаголов 去、来、回 (идти, приходить, возвращаться) мы не ставим предлог «в» и «на», а сразу называем место, куда мы идем, приходим или возвращаемся.

Например:

Míng nián (следующий год) wǒ qù Zhōng guó (Китай). – В следующем году я поеду в Китай.

wǒ xià wǔ (после обеда) lái nǐ jiā . – Я после обеда приду к тебе домой.

wǎn shàng (вечер) wǒ bù huí bàn gōng shì (офис). – Вечером я не вернусь в офис.

Для того чтобы уточнить на каком транспорте вы идете или передвигаетесь, необходимо использовать глагол 坐 (сидеть или ехать), а после него указать вид транспорта: 坐 + транспорт + 去 / 来 / 回 .

Например:

Zuò chē (машина) qù / lái / huí . – Ехать / приезжать на машине.

Zuò fēi jī (самолет) qù / lái / huí . – Лететь / прилетать на самолёте.

Zuò chuán (корабль) qù / lái / huí . – Плыть / приплывать на корабле.

Можно совместить две конструкции и получим следующий порядок слов в предложении:

zuò + транспорт + qù / lái / huí + место

Wǒ zuò dì tiě (метро) qù gōng sī (компания)。 - Я езжу в компанию на метро.

Gē ge zuò fēi jī (самолет) huí guó 。 - Старший брат на самолете вернется на Родину.

Wǒ péng you zuò gōng gòng qì chē (автобус) lái xué xiào 。 - Мой друг на автобусе ездит в школу.

Но если вы за рулем машины, то нужно говорить, что вы ведете машину - **开车** . Порядок слов остается такой же: **开车** + **去 / 来** . А если вы передвигаетесь на велосипеде, то нужно говорить **骑** (ехать верхом), получается **骑自行车** (ехать верхом на велосипеде).

Например:

Mā ma kāi chē qù fēi jī chǎng (аэропорт)。 - Мама на машине поедет в аэропорт.

Gū niang (девушка) qí zì xíng chē lái gōng yuán (парк)。 - Девушка на велосипеде приезжает в парк.

Исключением является такси. Для того чтобы сказать, что вы передвигаетесь на такси не нужно использовать **坐** . Нужно просто употребить слово **打的** (ехать на такси).

Например:

Tā men dǎ dī huí jiā 。 - Они на такси возвращаются домой.

Wǒ dǎ dī qù huǒ chē zhàn (вокзал)。 - Я на такси поеду на вокзал.

Но мы же не всегда передвигаемся на транспорте, иногда мы ходим пешком - **走路** . Конструкция по-прежнему не изменяется: **走路** + **去 / 来 / 回** .

Например:

Wǒ men zǒu lù qù chāo shì (супермаркет)。 - Мы пешком пойдем в супермаркет.

Tā zǒu lù huí bīn guǎn (отель)。 - Она пешком возвращается в отель.

Выучим еще одну конструкцию, благодаря которой мы сможем говорить о целях нашего движения куда-либо:

zuò (坐 + транспорт) + qù / lái / huí (去 / 来 / 回) + место + что делать ?

Например:

Mèi mei zuò gōng gòng qì chē (автобус) qù huǒ chē zhàn mǎi (покупать) piào (билет)。 - Младшая сестра на автобусе поедет на вокзал купить билет.

Tā péng you zuò chuán lái ōu zhōu lǚ yóu
 他朋友坐船来欧洲(Европа)旅游(путешествовать)。 – Его друг приплывет на
 корабле в Европу путешествовать.

Чтобы спросить «как добраться куда-то» в китайском языке употребляется вопросительное местоимение «как» – 怎么 (zěn me) в следующей конструкции:

место + 怎么 (zěn me) + 去 / 走 (qù / zǒu) ?

Например:

Bīn guǎn (gostinitsa) zěn me qù ? – Как добраться до гостиницы?

Yī yuàn (bol'nitsa) zěn me zǒu ? – Как дойти до больницы?

Или можно использовать конструкцию, которую мы выучили в предыдущем уроке:

место + 在 (zài) (находиться в) 哪儿 (nǎ r) (где) ?

Например:

Yóu jú (pochta) zài nǎ r ? – Где находится почта?

Lǐ fà diàn (parikmaхerskaya) zài nǎ r ? – Где находится парикмахерская?

А чтобы спросить, как с одного места добраться в другое используем конструкцию:

cóng (с, от) + откуда + 怎么 (zěn me) + 去 / 走 (qù / zǒu) + куда ?

Например:

Cóng (с, от) Běijīng (Pekín) zěn me qù Shànghǎi ? – Как доехать с Пекина в Шанхай?

Напомним, что если в вопросительном предложении есть вопросительное местоимение, то вопросительная частица 吗 (ma) не нужна.

Как видите, собрав вместе конструкции по кусочкам, мы выучили довольно много из того, чем пользуемся и что спрашиваем в течение дня.

Вы заметили, что в китайском языке действительно нет ничего сложного? Тут все дело в порядке слов и в схемах.

Запомнили схему, набрали нужные слова и вот вам ответ на вопрос «Как быстро заговорить на китайском языке».

Нам осталось сделать упражнения и можно переходить к следующему уроку.

[Выполните упражнения к уроку](#)